



大会
安全理事会

Distr.: General
7 January 2009
Chinese
Original: English

大会
第六十三届会议
议程项目 15 和 16
中东局势
巴勒斯坦问题

安全理事会
第六十四年

2009 年 1 月 5 日卡塔尔常驻联合国代表给秘书长的信

谨此转交所附卡塔尔国埃米尔谢赫哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼关于以色列入侵加沙的讲话（见附件）。

请将本函及其附件作为联合国大会议程项目 15 和 16 的文件分发为荷。

常驻代表

大使

纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔（签名）



2009 年 1 月 5 日卡塔尔常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：阿拉伯文]

卡塔尔国埃米尔谢赫哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼阁下就以色列入侵加沙地带对阿拉伯社会的讲话

2009 年 1 月 4 日星期日——多哈

阿拉伯民族的公民们，

巴勒斯坦的阿拉伯人，

加沙地带坚定不移的人们，

愿真主降恩给你们，保佑你们平安。

这些天来，加沙地带高贵的人民正置身于一场令人发指的侵略之中，这场侵略对男女老幼不加区分，对平民和战斗人员也不加区分。轰炸一座挤满成千上万人的难民营的飞机，怎么可能区分它的受害者呢？使用这样的武器对这样的目标展开的战争只能是国际协定、国际法和国际规范所界定的战争罪行。

即便不存在与阿以冲突和巴勒斯坦问题相关的其他问题，如今加沙地带遭受的苦难也使阿拉伯人相互召唤，使阿拉伯人的领袖对采取行动义不容辞。

每一位阿拉伯儿女都知道，加沙地带已经经受了长达三年压迫性的封锁，就连食品和药品也在封锁之列，而其原因无非是巴勒斯坦人民认真地实践了民主，做出了自己的选择。众所周知，以色列即便在单方面撤出加沙地带之后，在西岸和加沙仍然是占领军。“局势平静”并没有阻止以色列继续进行暗杀和入侵，并对加沙地带实施了令人窒息的封锁。

封锁把加沙变成了一个集中营。在这未能摧毁巴勒斯坦人民意志，它又发起了目前的军事攻击。这一攻击必须停止。必须实施停止流血和封锁的停火。这一封锁是非法和不人道的。任何为封锁辩护或支持封锁的企图都是非法和不人道的。如何能够为支持非法封锁找出合法的理由呢？

当加沙地带手无寸铁的人民面对侵略者，并用他们的鲜血在阿拉伯民族的史册上书写英勇的篇章时，所发生的令人恐怖的一切、压迫的程度、以色列所犯罪行的十恶不赦，都要求我们采取行动。我们在采取行动时必须明白，烈士的鲜血是对我们所有人的神圣信任，因为这些鲜血是在保卫家园和抵抗封锁时洒下的。

卡塔尔选择了公正和平的道路，并在指责和指控中为这一选择付出了代价。我们渴望公正的和平，因为它符合所有各方而不仅仅是阿拉伯人的利益。但是，继续进行移民活动、对耶路撒冷实施犹太化、封锁和攻击平民，是不符合这种和

平的。我要对以色列领导人说，军事上的傲慢和杀害无辜平民既不会给你们，也不会给我们带来安全，只会带来灾难性后果。这场战争的策划者有没有考虑到在目睹这些事件中长大的几代愤怒的阿拉伯人和巴勒斯坦人？

我们必须不惜牺牲一切珍贵的东西，以帮助我们在加沙的弟兄。这并不是是一种慷慨之举，而是我们负他们的债，是我们对那些牺牲了生命的人所负的义务。为了这种援助能够实现所希望的目的，我们必须合作，以确保援助直接送到加沙人民手中，以加强他们的决心和抵抗，提高他们的士气。

还应当明确的是，不应把任何政治行动解释为奖励侵略或允许侵略者从罪行中收获政治成果。因此，任何停火都必须规定解除封锁和开放所有过境点。任何要求互惠停火的人都是在将犯罪者与受害者等同起来，都是在为侵略和封锁辩护。

卡塔尔已要求召开一次阿拉伯首脑紧急峰会，制订对以色列在加沙侵略行动的态度。阿拉伯街头和世界上许多爱好和平力量所采取的行动已经证明，这是期待我们采取的最起码行动。我们继续认为，我们有能力做些事情，问题不在于峰会本身，而在于我们给峰会带去的意志。如果我们能够聚集足够的意志，我们就能做出将对国际社会和以色列有影响力的决定。

有些兄弟试图在举行峰会之前将问题提交安全理事会。但是，我们再次看到，如果我们缺乏足够的意志，国际社会是不会聆听我们的。在国际社会聆听我们之前，我们必须先聆听我们自己的阿拉伯民族。

因此，我们再次呼吁召开阿拉伯首脑紧急峰会。我将这一选择留给阿拉伯领导人。
